

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 29 (1982)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

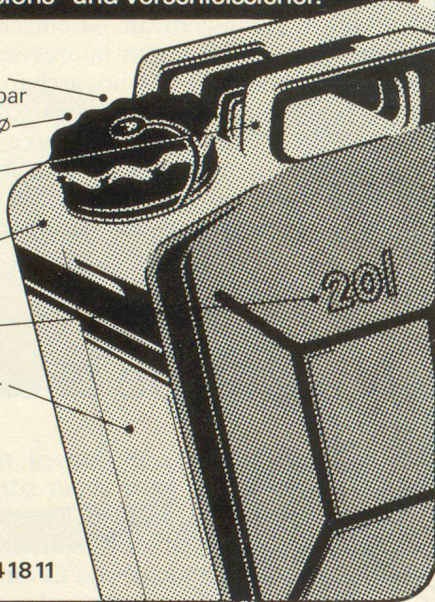
**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das ist der ideale Versorgungs- Kanister für vielfältigste ZS-Belange

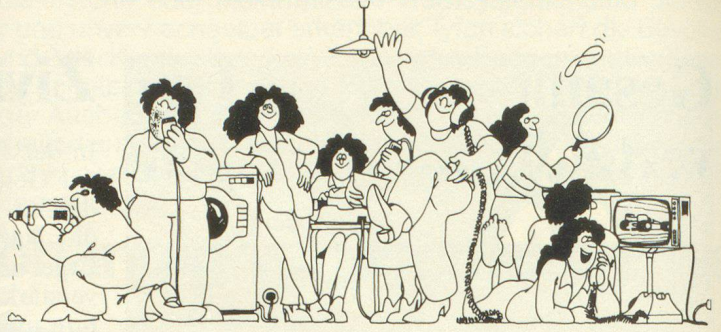
leicht, handlich, praktisch,  
korrosions- und verschleissicher.

- Schraubverschluss mit Halteschlaufe, plombierbar
- Weite Öffnung: 90 mm  $\varnothing$
- 3-Griff-Konstruktion: damit 1 Person 4 Kanister tragen kann
- Kunststoffmaterial, bruchfest und chemikalienresistent
- Geringes Gewicht: nur 2,2 kg!
- Inhalt 20 Liter
- Raumsparend, stapelbar



Orlaga AG  
Lagereinrichtungen  
3084 Wabern, 031/541811

Strom dient dem Menschen...



...Strom darf nicht knapp werden.  
**BKW**

Mit uns kann man  
reden, Wenk – Ihr  
Partner, wenn's um's  
bauen und sanieren  
geht...

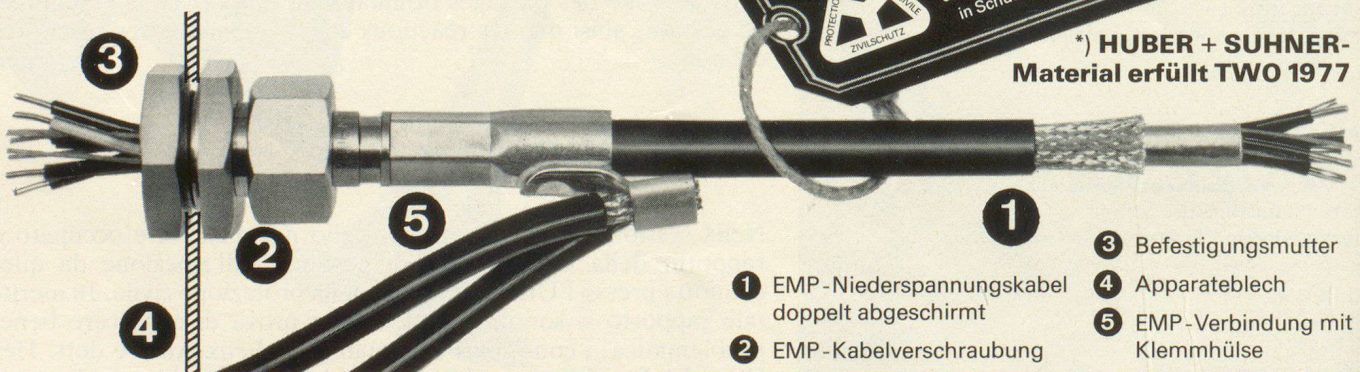
Baugeschäft  
Wenk & Cie AG  
Rüchligweg 101  
4125 Riehen  
Telefon 061/49 30 11



## Wir haben ein EMP-geschütztes Installations-System im Auftrag des Bundesamtes für Zivilschutz (BZS) entwickelt.

(nach Vorschriften BZS und SEV)

# EMP



\*) HUBER + SUHNER-Material erfüllt TWO 1977

- 1 EMP-Niederspannungskabel doppelt abgeschirmt
- 2 EMP-Kabelverschraubung
- 3 Befestigungsmutter
- 4 Apparateblech
- 5 EMP-Verbindung mit Klemmhülse

Durch **Abschirmung** und **Ableitung** des bei einer atomaren Explosion entstehenden EMP-Stosses **verhindert** das **HUBER + SUHNER**-System **Schäden** an den elektrischen Anlagen, sowohl beim Normal- als auch beim Notstrombetrieb.

Alle Bauteile ab Lager lieferbar.  
Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

PS: Wir fabrizieren auch EMP-geschützte Kabel und Verbinder für den Hochfrequenz-Sektor (Übermittlung)



## HUBER + SUHNER AG

Geschäftsbereiche Kabel  
**9100 Herisau**  
Tel. 071/531515, Telex 77426

**8330 Pfäffikon**  
Tel. 01/9504020, Telex 52602